

INSTRUCTION MANUAL FOR CHIMNEY HOODS

HOTTE GUIDE D'UTILISATION

دليل التعليمات لاستخدام المدخنة



SCOPE OF INSTRUCTION MANUAL

Dear Customer,

In the sections provided herein, there is necessary information which will enable you to use the device efficiently and safely. Please, read these instructions carefully before installation of the device



Section 1 Important points which must be observed before using the chimney



Section 2 Technical specifications of the chimney hood.



Section 3 Technical dimensions of the chimney hood



Section 4 Electrical diagram of the chimney hood.



Section 5 Information about installation connection of the chimney hood.



Section 6 Information about use of the chimney hood.



Section 7 Information about maintenance of the chimney hood.

THE DEVICE IS PRODUCED AS EARTHED.

DO NOT USE IT WITH UNEARTHED PLUG.

IMPORTANT PRECAUTIONS AND POINTS WHICH MUST BE OBSERVED

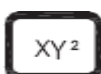


Section 1

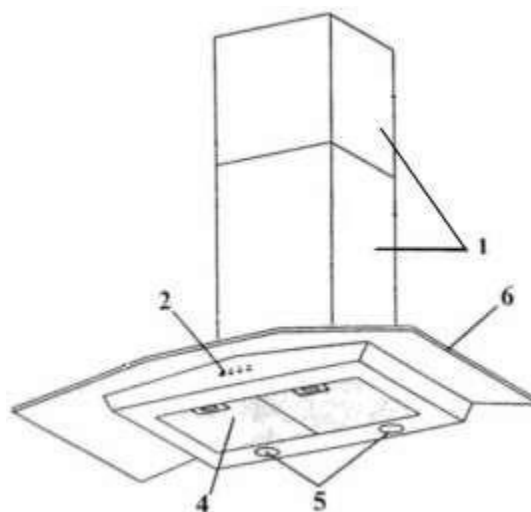
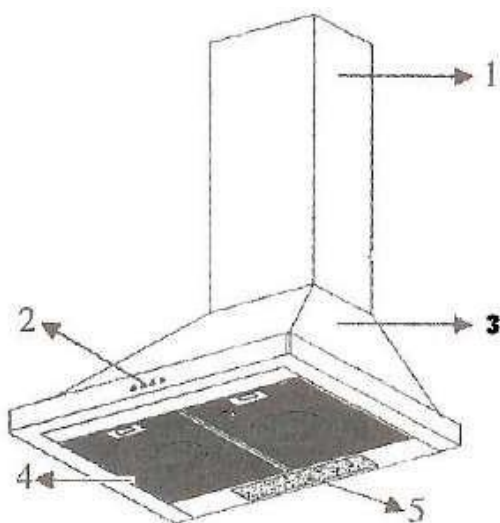
1. The electrical and installation connections must be done by the service staff who is well-informed of the subject;
2. The operating voltage is 220 – 240 Volts. Do not operate the device in lower or higher voltage.
3. Do not connect to the chimneys where the heating stove is connected, to the gas flue or to the chimneys where the fire rises.
4. Plug the product into the socket where there is an earthed connection.
5. Fire catching food should not be cooked under the device.
6. Do not use other materials instead of aluminum filter in the device.
7. Do not plug into the socket without completion of the installation of the device.
8. Do not run the device without aluminum filter.
9. Do not touch the bulb of the device when it is left on for a long time..

10. Do not remove the aluminum filter when the device is running.
11. Do not turn off the device directly by plugging it out when it is running. Turn it off from control panel.
12. The device should be cleaned periodically..
13. The height between the lower surface of the chimney hood and oven must be 65 cm for electrical ovens, and 75 cm for gas-fired or mix ovens
14. Keep the packaging material away from the children because they may be dangerous for them.
15. Run the chimney hood after the kettle or frying pan is put on the oven.
16. Run the chimney hood for 15 minutes more after the operation of cooking or frying is finished in order to clean the air of the kitchen off the smell and vapor which appeared during cooking..
17. Let some fresh air into environment when the chimney hood is running, especially, when it is used in the same time with the gas-fired ovens.
18. Contact the nearest service if your device is failed to run with any reason.
19. Our Company may not be held responsible from the failures arising from use which is not consistent with the cautions stated above.

TECHNICAL SPECIFICATIONS



Section 2



1. Chimney
2. Control panel
3. Body of the chimney hood
4. Aluminum filter
5. Illumination lamp
6. Glass

TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE CHIMNEY HOOD

HECH616/4X

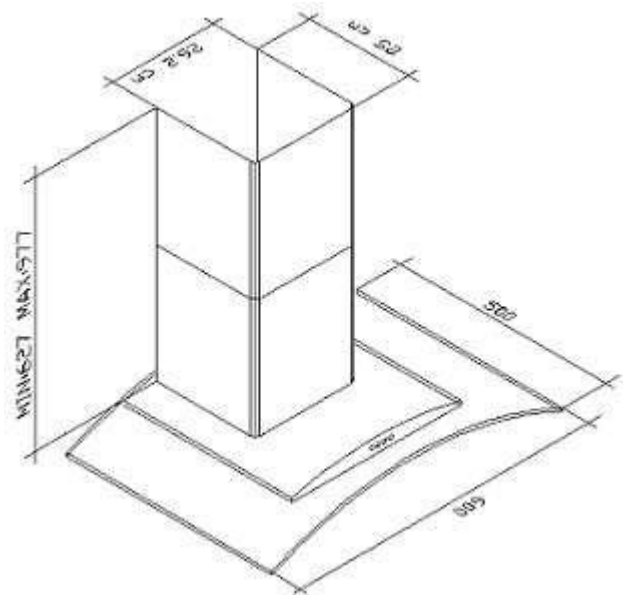
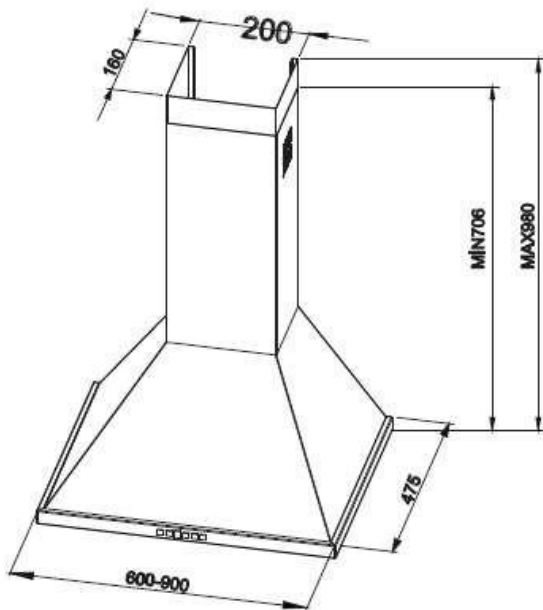
HECH916/4X

LENGTH	600-900 mm
WIDTH	475 mm
HEIGHT	Min. 706 mm Max 980 mm
CONTROLLER	PUSH BUTTON
AIR SUCTION	400 m ³
BULB POWER	1x2 W
MOTOR POWER	190W
TOTAL POWER	192 W
DIAMETER OF AIR OUTLET PIPE	120 mm
SUPPLY VOLTAGE	220 – 240 V 50Hz

TECHNICAL DIMENSIONS



Section 3

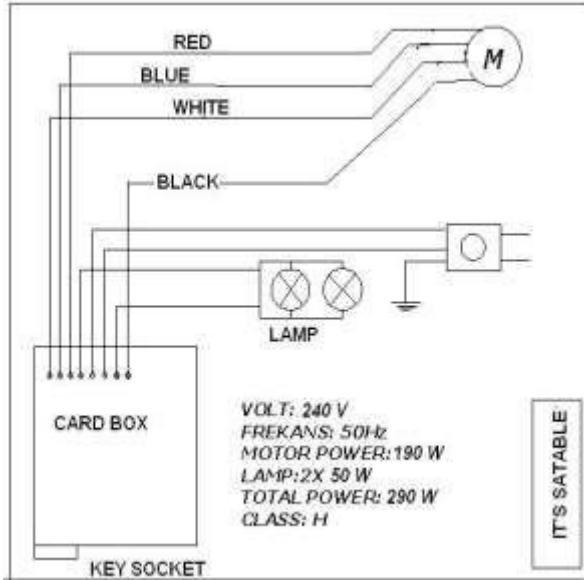


Note: All dimensions are in mm.

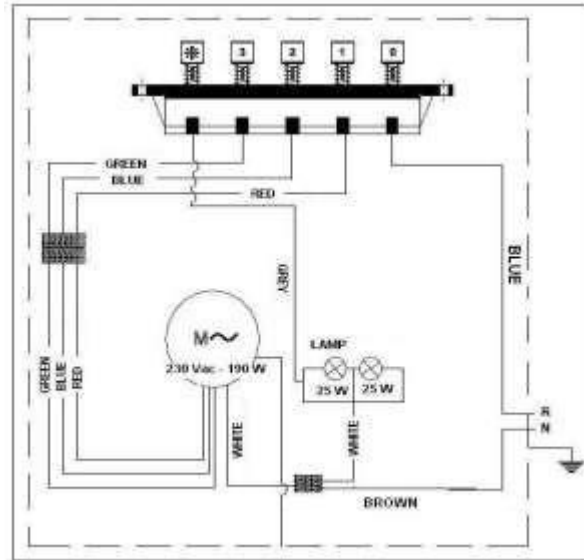
ELECTRICAL CONNECTION DIAGRAM



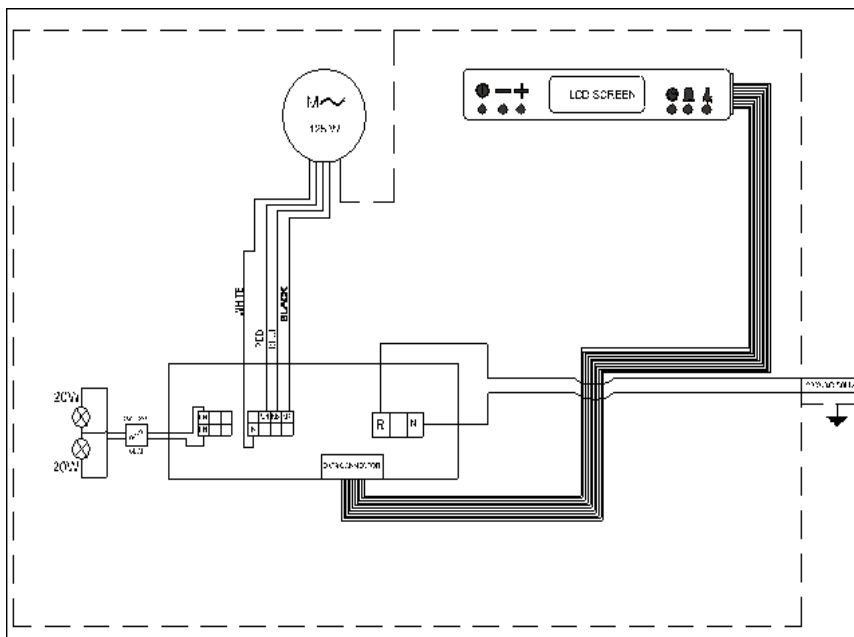
Section 4



Digital Touch Button



Push Button



LCD Screen

INSTALLATION DIAGRAM



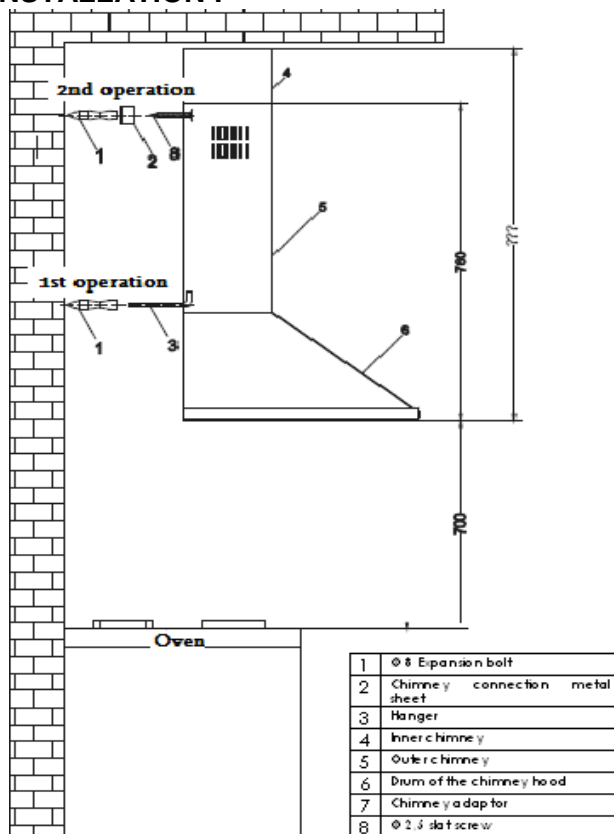
Section 5

1. Draw a straight line by a measuring stick starting from the surface of the oven to 700+280: 990 mm if you want to save a space of 700 mm between the oven and the lower surface of the chimney hood. Align the drawn line to the right and left edges. Draw a 67,5 mm axis line from aligned center to every two sides. Make a hole by 6 mm diameter electrical drill through two drawn points. Penetrate the expansion bolt and install the hangers.
2. Doing installation of secondary chimney of the chimney hood: draw 75 mm line from the top surface towards the lower section. Make sure that the line is equal to right and left parts. Draw 50 mm line each at both sides of the line and, then, make a hole through these two lines. Penetrate an 8 mm diameter expansion bolt and tighten until 2 mm space is left in-between of a 2,5 diameter slat screw and the expansion bolt. Later, the product is mounted on its place and the installation will be completed by installing the inner chimney.

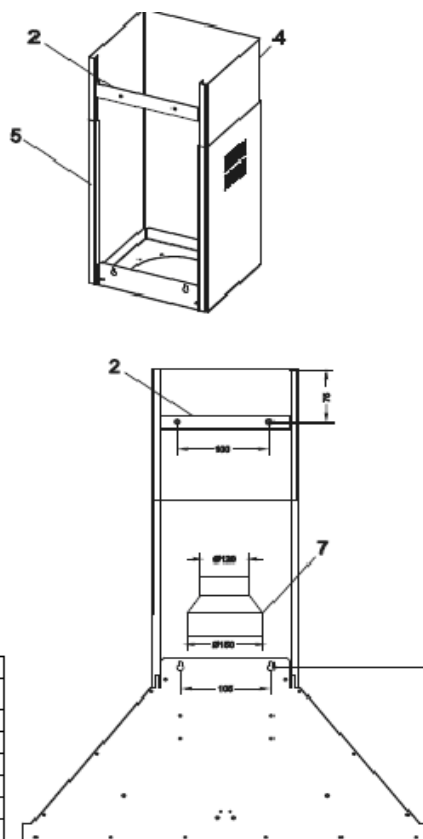
The operation order:

- 1st operation: Installation of hanger
 2nd operation: Installation of chimney connection metal sheet
 3rd operation: Hanging the chimney hood
 4th operation: Installation of lower chimney of the chimney hood
 5th operation: Installation of inner chimney
 6th operation: Making electrical connection

INSTALLATION :



Drawing - 1



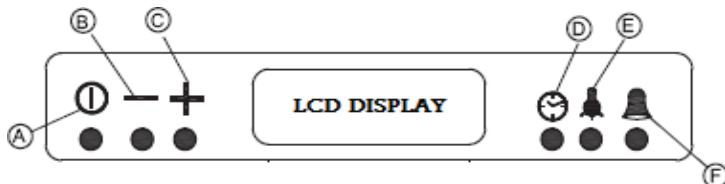
Drawing - 2

INFORMATION ABOUT USE OF THE CHIMNEY HOOD



Section 6-1

LCD-Switch Chimney Hood Control Card Features



A	ON-OFF BUTTON
B	MINUS BUTTON
C	PLUS BUTTON
D	TIMER BUTTON
E	BULB BUTTON
F	ALARM BUTTON

ⓘ **On/Off Button:** used to start and stop the motor. In the beginning, the motor runs in 2nd cycle. The number of cycle is represented by bar levels and the rotation speed of the fan shown at the left-side of the display.


– **Minus Button:** the cycle of motor reduces until it reaches 1st cycle each time when it is pushed if the motor is running. In addition, it is used to reduce the timer value. On the display, it is represented by the number of bars and the number of rotation of the fan.

+ **Plus Button:** used to increase the cycle of motor each time when it is pushed until it reaches the highest cycle level if the motor is running. In addition, it is used to reduce the timer value. On the display, it is represented by the number of bars and the number of rotation of the fan.

🕒 **Shutdown Timer Button:** a 15 minute starting timer value will be displayed and the clock icon will flash for 5 times when this button is pushed while the motor is running. The clock icon will be displayed until the timer value lapses. The motor will stop and the bulb will turn off, if it is on, when the timer lapsed.

🔔 **Alarm Timer Button:** a 5 minute alarm timer will be displayed as starting timer on the display and the bell icon will flash for 5 times when this button is pushed independent of whether or not the motor is running. The bell icon will be displayed on the display until the timer time lapses. The buzzer will ring for 20 seconds and the bell icon will flash when the timer lapsed. The buzzer can be shut by pushing the alarm timer when it is ringing.

Being valid for both of them; the timer value can be adjusted to any value in-between of 1 minute and 9 hour 59 minutes by pushing MINUS or PLUS buttons while flashing. The timer value will increase or decrease very quickly when the MINUS or PLUS buttons are held pushed. The current value of the timer will be displayed on the display when the timer button is pushed while the timer is set. The started timer button is pushed one more time and it will be reduced until the timer becomes zero by pushing MINUS button if the started timer is needed to be cancelled.

 **Bulb Button:** used to turn on and off the bulb. The bulb will appear at the right-side of the display while it is on.

Boost Adjusting: pressing the PLUS button one more time while the motor is running with the highest cycle will let to enter into a boost mode. In the boost mode, the motor will pass to a next lower cycle in every 3 minute lapse and will rotate in 2nd cycle continuously by getting out from boost mode. The TURBO icon will flash on the display while in boost mode. The boost mode will be exited if the cycle of the motor is changed.

Filter Warning: the (CLEAN FILTER) message which expresses that the filter should be cleaned will appear on the display when the motor runs for 60 hours. The beep sound will be heard and the (CLEAN FILTER) message will appear for 1,5 seconds more when the M.on/off button is held pressed for 4 seconds.

Power On: the clock which is valid when the power failure occurred will be brought on the power on, and the operation will continue in clock adjusting mode.

Adjusting the Clock: pressing the MINUS and the PLUS button in the same moment will let to enter into a clock adjusting mode. During clock adjustment, a triangular icon in the right midst of the clock will flash on the display. The clock is adjusted by MINUS and PLUS buttons. The clock adjusting mode will be exited if any other button is pushed other than MINUS and PLUS buttons.

Returning to Factory Settings

A beep sound will be heard and the (Fac) message will appear on the display when the M. on/off, MINUS and PLUS buttons are kept pushed for 4 seconds in the same moment, and the factory settings are returned.

The Factory Settings

RGB Display Lightening Color: Red-100, Green-100, Blue-100

Display Lightening: ON

Click (the key sound): ON

Bulb Option: ON



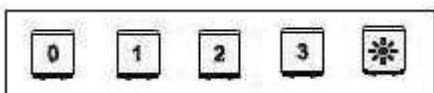
Section 6-2

PUSH BUTTON SWITCH USING INFORMATION

The functions of the buttons are as follows:

0. Off
1. Mild ventilation
2. Medium ventilation
3. Strong ventilation

Note: While cooking food, push the buttons 1 or 2. For frying or similar meals, use 3.



0 : Stop the engine

1 : Powering the first level

2 : Powering the second level

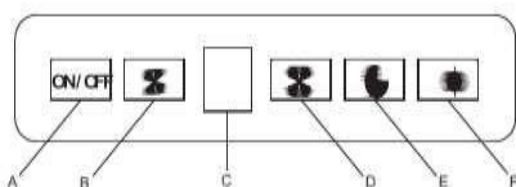
3 : Powering the third level

 : On and off button of lamp



Section 6-3

INFORMATION ABOUT USE OF TOUCH-OPERATED SWITCH



A	ON – OFF BUTTON
B	MINUS BUTTON
C	DIGITAL DISPLAY
D	PLUS BUTTON
E	TIMER BUTTON
F	BULB BUTTON

A – On/Off Button: used to start and stop the motor. The motor starts running in 2nd cycle when On-Off button is pushed for the first time.

B – Minus Button: reduces the cycle of the motor.

C – Digital Display: shows in which cycle the motor is.

D – Plus Button: used to increase the cycle of the motor with one level.

E – Timer Button: when this button is pushed, the cycle of the motor flashes on digital display and the motor stops within 15 minutes. It is necessary to keep pushed this button for 3 seconds to activate it. Push only one time to cancel it.

F – Bulb Button: used to turn on and off the bulb.

INFORMATION ABOUT MAINTENANCE



Section 7-1

Plug out the product, or turn off the power switch, or loosen or turn off the safety fuse supplying the chimney hood, before starting maintenance operation.

Aluminum Filter

This filter is used to catch the oil particles in the air and, thus, it will be blocked after a period of time which will change depending on the frequency of use of the device. We recommend that this filter is cleaned once a month at most to make sure that the device does not pose a danger. For this operation, firstly, remove the aluminum filter. Wash the filters with liquid washing agent and flush, and mount it on its place after drying. The change in color may be observed as the aluminum filters are washed. This is normal and there is no need to replace the filters. It is also possible to wash the aluminum filter in the dishwashing machine.

Removing Aluminum Filter

1. Push the lock of the aluminum filter forward.
2. Then, slightly lower it downwards and push forward. Otherwise, the filter can be defected. Wash the aluminum filter and mount it again into its place by applying the steps mentioned above in reverse.

Carbon filter (it is for flueless use)

This filter removes the cooking smell. It cleans the circulating air within the kitchen in case there is no possibility to use chimney. Physical life of the carbon filter of the device will expire depending on the frequency of use and mode of cooking, and that of aluminum filter will expire depending on the cleaning regularly.

In usual use, it should be replaced once in every 4 months at most.

Removing Carbon Filter:

1. Remove the aluminum filter.
2. To remove the carbon filter, turn it to the left and pull it towards yourself.
3. Mount a new carbon filter.
4. Mount the aluminum filters.



Section 7-2

Use soft cloth wetted with water to clean the exterior surface of the chimney hood. Never use abrasive and scratching products for cleaning. The cloth must be applied in the same direction with the brush in order to avoid scratching of the steel drum. The bulb glasses must not be removed during cleaning.

CAUTION!

You may cause fire if you do not observe the rules pertaining to cleaning and replacing the filters of the chimney hood.

Replacing the Bulb

There are 2 pieces of 25 W halogen bulbs on the chimney hood. First of all, plug out the product, or turn off the power switch, or loosen or turn off the safety fuse supplying the chimney hood to replace the bulb. Slightly press on the connecting tabs existing on the cover of the halogen bulb with a thin tip screwdriver and push them downward. Hold the cover carefully not to let it drop down when performing this operation. Slightly push the cover by aligning the tabs to the cavities on bulb hole after the bulb is replaced. It is recommended that the new bulb is fixed with cloth. It is because of fact that the life of the bulb will expire in 1 day when the halogen bulbs are touched with bare hand.

CAUTION!

Touch the bulb only when you will replace it. The life of bulb will expire after one day when the halogen bulb is touched when it is not broken.

Firstly, disconnect the electricity of the chimney hood and dismantle it if you need it to be transported. Carry it in its original box, if possible, and observe the transportation signs put on the box. If no original box, make sure that the product is packed so that it would protect from any damage.

We kindly ask you to observe following recommendations:

1. Make sure that the Warranty Certificate is endorsed by the Authorized Seller when the product is received.
2. Use the product in accordance with the principles provided in the instructions for use.
3. Ask for the "technician identity card" from the technician who came for the technical service.

Chers Utilisateurs,

Nous vous remercions pour votre choix de produit. Afin de pouvoir utiliser votre hotte en sécurité et de manière efficace pour une longue durée, le bon montage de ce dernier est indispensable, nous vous conseillons de lire attentivement le mode d'emploi avant son utilisation.

1) PROCEDURE A SUIVRE AVANT L'UTILISATION

1. Brancher votre hotte sur une prise de terre 220 V « LE FOURNISSEUR NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE SI DES DEFAILLANCES SE PRESENTES EN RAISON D'UNE MAUVAISE UTILISATION »

2. Prévoyez la sortie de la hotte au tuyau de cheminée, comme pour la connexion de la chaudière, et le chauffe-eau.

3. Assurez vous que les boutons sur le panneau de la hotte soit en position fermée avant le branchement de ce dernier.

4. Placer l'ampoule en ouvrant le boîtier à filtre en aluminium placé sous la hotte

5. Effectuer le montage de votre hotte à l'aide du schéma fournit dans l'emballage.

6. La distance préconisée entre la plaque à trou (filtre) de votre hotte et de votre gazinière doit être au minimum 75 cm et 65 cm pour les fours électriques.

7. Votre hotte a été conçue de manière à l'utiliser avec ou sans connexion de tuyau pour cheminée.

1) UTILISATION AVEC TUYAU DE CHEMINEE

Sur votre hotte se trouve une sortie d'air. Les trous de sortie d'air sont de 12 cm de diamètre et sont connectés au tuyau de cheminée à l'aide d'un tuyau en aluminium. Les précautions doivent être prises pour les tuyaux verticaux afin d'éviter l'entrée d'eau de pluie. Dans le cas d'une défaillance due à cette raison, la garantie de votre hotte ne sera pas valable. A cet égard, il est recommandé d'utiliser un tuyau d'un diamètre de 120mm. Plus votre tuyau sera court et sans angle, plus votre hotte sera efficace.

2) UTILISATION SANS TUYAU DE CHEMINEE

Important: Si toutefois l'utilisation se fait sans tuyau de cheminée vous pouvez vous procurer un filtre en carbone auprès de nos services compétents.

Vous pouvez remplacer le filtre par le FILTRE EN CARBONE délivré par le service en retirant le boîtier à filtre en appuyant sur les poignées. Votre hotte est donc prête à fonctionner.

4) MONTAGE DE LA HOTTE

Afin de servir d'exemple, vous pouvez marquer d'un point les points de fixation avant ou arrière et les points de fixation du tuyau de cheminée à l'endroit où vous souhaitez monter votre hotte.

Figure 1: Vider la sortie du tuyau de cheminée. Pour la connexion supérieure utiliser 4 vis 3,5x16 YHB pour le montage de la hotte sur le placard de cuisine.

Enfoncer les 2 chevilles de 8 mm fournis au mur en forant à l'aide d'une perceuse 2 trous de diamètre 7.8mm et de profondeur 45 mm.

Visser les éléments de montage (forme L) dans les trous en assurant un espace de 10 mm.

Figure 2: Monter la hotte de haut en bas par son placement de montage se trouvant derrière, et la fixer en vissant les vis en forme de L.

Assurez vous de la résistance du mur, dans le cas contraire le mur ne pourra pas supporter la hotte.

Finaliser le montage de la hotte et y connectant le tuyau en aluminium en forme de spirale.

Après réalisation du montage, retirer les couches en aluminium présentes sur les produits en inox.

La durée de vie est de 10 ans

5) BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Alimenter la prise terre de votre hotte de manière que sa longueur soit suffisante.

Les boutons de fonction sont les suivants :

0 Eteindre

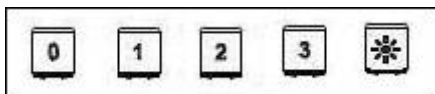
1 Aération simple

2 Aération moyenne

3 Aération rapide

Important: pendant une cuisson nous vous conseillons d'utiliser les boutons 1 et 2 et pendant les cuissons de fritures positionnez sur 3.

Bouton de fonction



0 : Arrêter le moteur

1 : marche/arrêt 1er degré

2 : marche/arrêt 2ème degré

3 : marche/arrêt 3ème degré

 : Bouton ampoule

6) FILTRE ALUMINIUM

Le boîtier à filtre aspire les éclaboussures d'huile. Ce filtre risque de devenir gras au fil de son utilisation. Dans ce cas, le filtre peut être nettoyé à l'aide de produit et d'eau tiède ou bien peut être lavé dans le lave-vaisselle et replacer après séchage

7) FILTRE EN CARBONE (utilisation sans tuyau)

Le filtre en carbone a été conçu de manière à absorber les odeurs et doit être remplacé en moyenne tous les 4 mois. Le FILTRE ACTIF EN CARBONE ne peut être lavé et réutilisé.

Important: les filtres de remplacement peuvent être fournis par nos services compétents

.8) LES RECOMMANDATIONS

- Ne pas changer le filtre de la hotte pendant son fonctionnement
- Si vous placez des casseroles sur les plaques à gaz, allumer la hotte pendant l'utilisation.
- Assurer son transport et sa manipulation en tenant compte des figures d'utilisation placées sur son emballage, le protéger contre l'eau, l'humidité et les chocs.
- Après avoir retiré la hotte de son emballage, veillez à ne pas le laisser à la portée des enfants et jeter aux déchets pour recyclage.
- Si vous constatez un dysfonctionnement de l'appareil, ne pas essayer de le réparer, prévenir un technicien compétent de nos services.

9) PENDANT LE MONTAGE ET UTILISATION DE L'APPAREIL INFORMATIONS IMPORTANTES

- 1) Prêter attention aux petites pièces pouvant tomber dans la hotte et induire un dysfonctionnement du moteur.
- 2) Utiliser un tuyau pour la sortie d'air en aluminium au lieu d'un tuyau en plastique, placer un couvercle sur la sortie du tuyau afin d'éviter l'entrée des déchets.
- 3) Faire attention aux éclaboussures d'huiles et nourritures.
- 4) Ne pas oublier les casseroles sur la plaque de cuisson pendant son fonctionnement.
- 5) Veillez à nettoyer votre filtre gras et si besoin le remplacer.
- 6) Si la signature du consommateur n'est pas présente sur le certificat de garantie, et si le certificat est délivré de manière fautive, nous ne pourrions protéger nos droits légaux, et même si le produit est sous garantie nous aurons le droit de ne pas l'accepter.
- 7) Les produits sans certificat de garantie ne pourront être considérés sous garantie.
- 8) Le nettoyage du filtre en aluminium doit se faire tous les 2 mois..

10) INDICATIONS IMPORTANTES

En cas de dysfonctionnement du à un incendie, nous ne sommes pas responsable des causes, dans ce cas la garantie ne fonctionnera pas.

Suggestions pour résolution de problèmes

	Vérifier le branchement électrique (cf. article sécurité), prise terre d 220V	Vérifier clé moteur (elle doit être allumée)	Vérifier clé ampoule (elle doit être allumée)	Vérifier le filtre aluminium (nettoyer une fois par mois en moyenne)	Contrôler les ampoules elles doivent être résistantes)	Contrôler la sortie d'air du tuyau (rien ne doit gêner sa sortie)	Vérifier le filtre carbon (si cas de filtre carbone, remplacer tous les 3 mois)
La hotte ne fonctionne pas	X	X					
L'ampoule de fonctionne pas	X		X		X		
La hotte aspire très peu				X		X	X
L'air n'est pas dégagé (milieu sans tuyau)				X			X

Problèmes et suggestions pour résoudre les problèmes:

Si votre appareil ne fonctionne pas:

Avant de contacter nos services:

Vérifier que votre appareil est bien branché sur une prise correcte et assurez-vous qu'il n'y pas problème de tension.

Ne pas faire de fausses manipulations pouvant endommager l'appareil. Avant de contacter votre service vérifier la hotte en fonction du tableau 1. Si le problème persiste, contacter votre vendeur ou un technicien compétent.

Important: La liste de services à contacter est fournie avec l'appareil.

Service et pièces de rechanges:

Votre vendeur et le service peuvent vous fournir les pièces de rechanges sur demande. La liste des services à contacter est fournie avec l'appareil. Utiliser les codes produits pour formuler une commande. L'étiquette du produit est placée sur le filtre en aluminium.

11)

INFORMATIONS TECHNIQUES



HECH616/4X


HECH916/4X


LONGUEUR	600-900 mm
LARGEUR	475 mm
LA TAILLE	Min. 706 mm Max 980 mm
MANETTE	PUSH BUTTON
ASPIRATION D'AIR	400 m3
PUISSANCE D'AMPOULE	1x2 W
PUISSANCE DU MOTEUR	190W
POUVOIR TOTAL	192 W
DIAMÈTRE DU TUYAU DE SORTIE D'AIR	120 mm
TENSION D'ALIMENTATION	220 – 240 V 50Hz

مجال دليل التعليمات عزيزي الحريف،

في الأقسام المقدمة هنا، هناك المعلومات اللازمة التي سوف تمكنك من استخدام الجهاز بكفاءة وأمان. يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل تثبيت الجهاز

القسم 1 النقاط الهامة التي يجب مراعاتها قبل استخدام المدخنة 
القسم 2 المواصفات الفنية للمدخنة. 

القسم 3 الأبعاد الفنية للمدخنة 

القسم 4 الرسم الكهربائي للمدخنة 

القسم 5 معلومات حول تثبيت و تركيب المدخنة 

القسم 6 معلومات حول استخدام المدخنة 

القسم 7 معلومات عن صيانة المدخنة 

يتم إنتاج الجهاز ليكون ارضي لا
تستخدمه مع قابس كهرباء غير ارضي

الاحتياطات والنقاط الهامة التي يجب مراعاتها

القسم 1 

1. يجب أن يتم توصيل الكهرباء و التركيب من قبل موظفي الخدمة الملمين جيدا بالموضوع؛
2. طاقة التشغيل 220-240 فولت. لا تقم بتشغيل الجهاز على معدل طاقة كهربائية اقل أو أكثر من المذكور.
3. لا تلمس المداخل عندما يكون موقد التدفئة متصل بمداخل الغاز او عندما تكون النار مترفعة
4. قم بتوصيل المنتج في قابس كهرباء أرضي.
5. لا ينبغي طهي الطعام الذي وصله النار تحت الجهاز.
6. لا يجب استخدام مواد أخرى بدلا عن مصفاة الألومنيوم في الجهاز.
7. لا تقم بتوصيل الجهاز في القابس كهربائي قبل الانتهاء من تركيب الجهاز.

8. لا تقم بتشغيل الجهاز دون مصفاة الألومنيوم.

9. لا تلمس مصباح الجهاز عندما يتم تركه لفترة طويلة .

10. لا تقم بإزالة صفاية الألومنيوم عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.

11. لا تقم بإيقاف تشغيل الجهاز مباشرة عن طريق سحبه من القابس عندما يكون في اشتغال. بل يجب إيقاف تشغيله من لوحة التحكم.

12. يجب تنظيف الجهاز بشكل دوري..

13. يجب أن يكون الارتفاع بين السطح السفلي من غطاء المدخنة والفرن 65 سم في حالة الأفران الكهربائية، و 75 سم للأفران التي تعمل بالغاز أو المختلطة

14. حافظ على مواد التغليف بعيدا عن الأطفال لأنها قد تكون خطيرة عليهم

15. قم بتشغيل المدخنة بعد وضع الفرن أو المقلاة على النار.

16. قم بتشغيل المدخنة لمدة 15 دقيقة بعد الانتهاء من عملية الطهي أو القلي من أجل تنظيف الهواء من الرائحة والبخار اللذان ظهر أثناء الطهي..

17. السماح بدخول الهواء النقي من الخارج في حال تكون المدخنة قيد العمل، وخصوصا، عندما تستخدم في نفس الوقت مع أفران تعمل بالغاز.

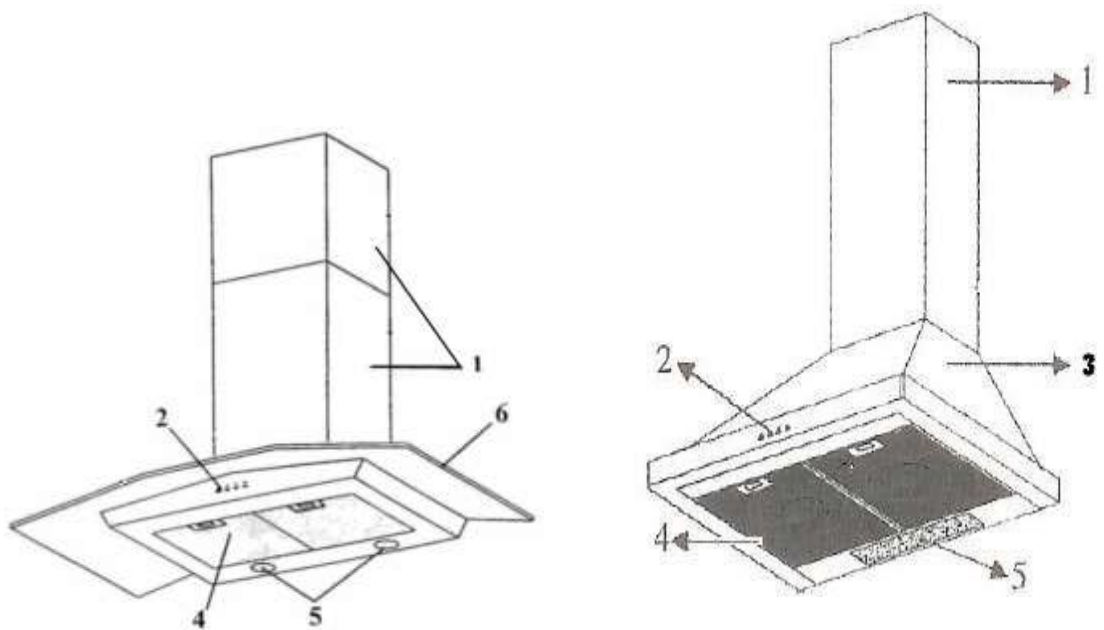
18. اتصل بأقرب مركز خدمات إذا فشلت في تشغيل الجهاز لأي سبب من الأسباب.

19. قد لا تكون شركتنا مسؤولة عن الإخفاقات الناجمة عن الاستخدام غير ما يتفق مع التحذيرات المذكورة أعلاه.

المواصفات الفنية

XY²

القسم 2



- 1 مدخنة
- 2 لوحة التحكم
- 3 هيكل المدخنة
- 4 مصفاة الألومنيوم
- 5 مصباح الإضاءة
- 6 الزجاج

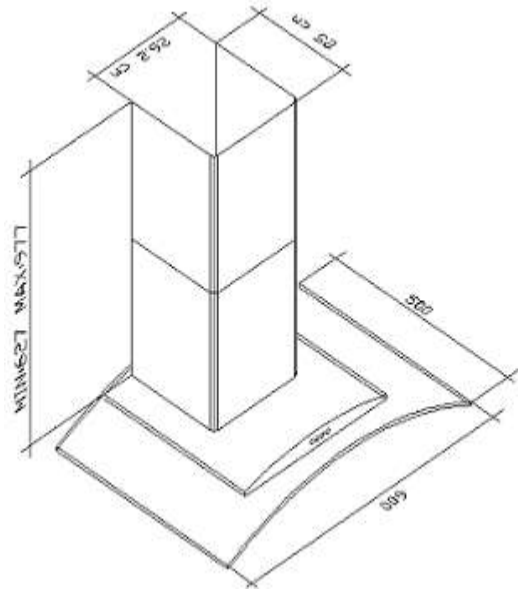
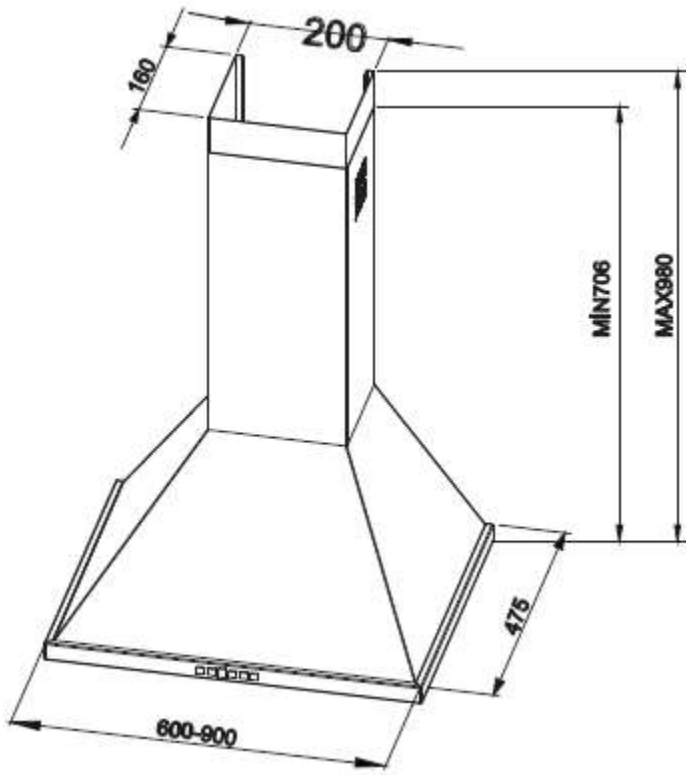
المواصفات الفنية المدخنة

الطول	900-600 مم	900-600 مم
العرض	475 مم	475 مم
الارتفاع	706 مم الأقل 980 مم الأقصى	706 مم الأقل 980 مم الأقصى
المراقب	اضغط على زر التحكم في الشاشة	اضغط على الزر
شفط الهواء	400 مكعب	400 مكعب
مصباح التشغيل	1*2 واط	1*2 واط
قوة المحرك	190 واط	190 واط
إجمالي الطاقة	192 واط	192 واط
قطر أنابيب مخرج الهواء	120 مم	120 مم
مصدر التيار	240-220 فولط 50هرتز	240-220 فولط 50هرتز

الأبعاد التقنية



القسم 3

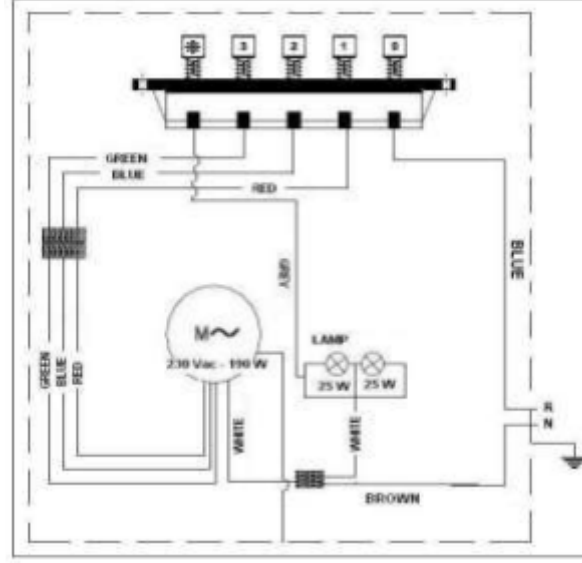


ملاحظة: جميع الأبعاد هي بالمم

مخطط الربط الكهربائي



القسم 4



اضغط على الزر

مخطط التثبيت



القسم 5

1. رسم خط مستقيم بواسطة عصا قياس بدءا من سطح الفرن إلى 700 + 280: مم إذا كنت ترغب في توفير مساحة 700 مم بين الفرن والسطح السفلي للمدخنة. محاذاة الخط المرسوم إلى الحواف اليمنى و اليسرى. رسم خط محور 67،5 ملم من مركز الانحياز إلى كل جانبيين. جعل حفرة بواسطة الحفارة الكهربائية قطرها 6 ملم من خلال رسم اثنين من النقاط. تركيب برغي التوسيع وتثبيت الشماعات.

2. القيام بتثبيت مدخنة ثانوية من غطاء المدخنة: رسم خط 75 طوله ملم من أعلى سطح نحو القسم السفلي. تأكد من أن الخط يساوي الأجزاء اليمنى واليسرى.

رسم خط طوله 50 مم خط كل عكلا الجانبين ، ثم، وجعل ثقب من خلال هذين الخطوط. تركيب برغي التوسيع قطره 8 ملم وتشديد حتى يترك فراغ ب2مم في المنتصف , قطرها 2,5، بين المسمار و برغي التوسيع. في وقت لاحق، يتم تركيب المنتج على مكانها وسيتم الانتهاء من تركيب عن طريق تثبيت المدخنة الداخلية.
ترتيب العملية:

العملية الأولى: تركيب الشماعات

العملية الثانية: تركيب مدخنة اتصال صفائح معدنية

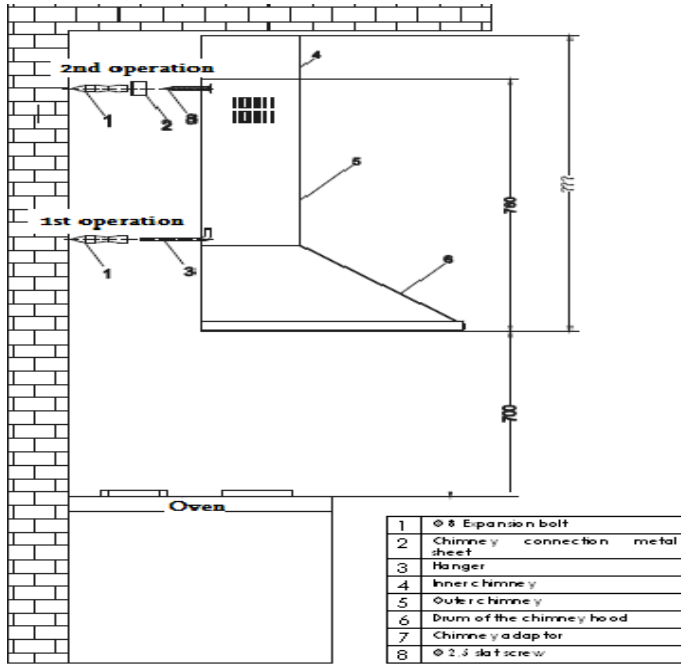
العملية الثالثة: تعليق غطاء المدخنة

العملية الرابعة: تركيب مدخنة أقل من غطاء المدخنة

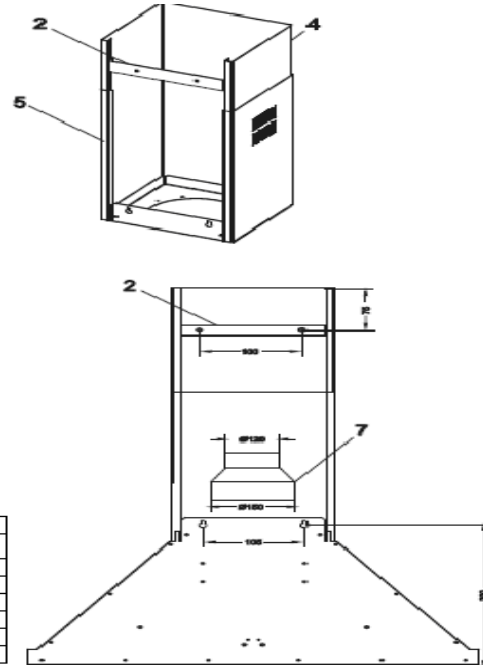
العملية الخامسة: تركيب المدخنة الداخلية

العملية السادسة: توفير الربط الكهربائي

التركيب



Drawing - 1



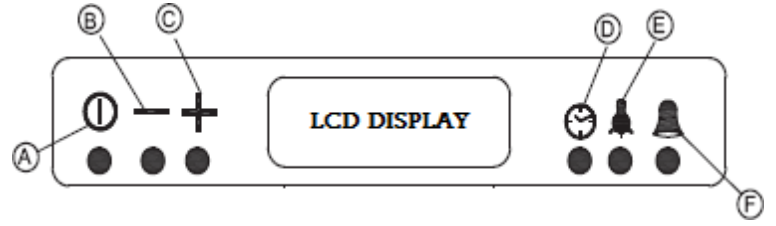
Drawing - 2

معلومات حول استخدام المدخنة



القسم 6-1

شاشة بطاقة التحكم في خصائص المدخنة



ا	زر التشغيل - إيقاف
ب	زر التخفيض
ت	زر الزيادة
ث	زر التوقيت
ج	زر المصباح
ح	زر التنبيه

زر التشغيل - إيقاف: تستخدم لبدء وإيقاف المحرك. في البداية، المحرك يعمل في الدورة الثانية. يتم تمثيل عدد الدورات من قبل مستويات شريط وسرعة دوران مروحة تظهر في الجانب الأيسر من الشاشة. **زر التخفيض -** تنخفض دورة المحرك عندما يصل إلى الدورة الأولى و في كل مرة عندما يتم دفعه إذا كان المحرك قيد التشغيل. بالإضافة إلى ذلك، يتم استخدامه للحد من قيمة المؤقت. يتم تمثيله على الشاشة بعدد الخانات وعدد الدورات.

زر الزيادة + : تستخدم لزيادة دورة المحرك في كل مرة عندما يتم دفعه حتى تصل إلى أعلى مستوى دورة إذا كان المحرك قيد التشغيل. بالإضافة إلى ذلك، يتم استخدامه للحد من قيمة المؤقت. يتم تمثيله على الشاشة بعدد الخانات وعدد الدورات

زر توقيت الإغلاق: سيتم عرض 15 دقيقة كتوقيت البدء ورمز الساعة سوف تومض لمدة 5 مرات عند الضغط على هذا الزر أثناء تشغيل المحرك. رمز الساعة سوف يتم عرضها حتى تنخفض قيمة المؤقت. المحرك سوف يتوقف و ينطفئ المصباح ، إذا كان في حالة اشتغال عندما انطفئ المؤقت.

زر التنبيه بالمؤقت: سيتم عرض مؤقت التنبيه لمدة 5 دقائق كمؤقت البدء على الشاشة وسوف يومض رمز الجرس 5 مرات عند الضغط على هذا الزر بغض النظر عما إذا كان المحرك يعمل أو لا. يظهر رمز الجرس على الشاشة حتى ينقطع وقت المؤقت. سوف يرن الجرس لمدة 20 ثانية وسيظهر رمز الجرس عندما ينتهي المؤقت. يمكن إغلاق الجرس عن طريق الضغط على المؤقت التنبيه عندما يرن.

أن تكون صالحة لكليهما. يمكن ضبط قيمة المؤقت على أي قيمة بين 1 دقيقة و 9 ساعات 59 دقيقة من خلال الضغط على أزرار التخفيض أو الترفيع أثناء الوميض. ستزيد قيمة المؤقت أو تنقص بسرعة كبيرة عند الضغط على أزرار التخفيض أو الترفيع. سيتم عرض القيمة الحالية للمؤقت على الشاشة عند الضغط على زر المؤقت في حين برمجته. يتم الضغط على زر بدأ المؤقت مرة أخرى، وسيتم تخفيضها حتى يصبح المؤقت في درجة صفر عن طريق الضغط على زر التخفيض إذا كان هناك حاجة إلى إلغاء زر البدا.

زر المصباح: يستخدم لتشغيل وإيقاف المصباح. يظهر المصباح في الجانب الأيمن للشاشة أثناء تشغيله.

تعزيز الضبط: الضغط على زر الترفيع + مرة أخرى أثناء تشغيل المحرك في السرعة القصوى للدخول في وضع التعزيز. في وضع التعزيز، يمر المحرك كل 3 دقائق إلى دورة اقل و سيدور بشكل مستمر في الدورة الثانية من خلال الخروج من وضع التعزيز.

يومض رمز توربو **TURBO** على الشاشة عند وضع التعزيز. سيتم الخروج من وضع التعزيز إذا تم تغيير دورة المحرك.

تحذير المصفاة: ستظهر رسالة (نظف المصفاة) التي تعبر عن تنظيف المرشح على الشاشة عند تشغيل المحرك لمدة 60 ساعة. سيتم سماع صوت النغمة وستظهر رسالة (نظف المصفاة) لمدة 1،5 ثانية أكثر عند الضغط على زرا لتشغيل و الإيقاف لمدة 4 ثوان.

التشغيل: فإن الساعة التي تكون صالحة عند حدوث انقطاع التيار الكهربائي سيتم تشغيلها وسوف تستمر العملية في وضع إعداد الساعة

ضبط الساعة: الضغط على زر التخفيض - و زر الترفيع + في نفس الوقت سوف تدخل وضع الإعداد على مدار الساعة.

أثناء إعداد الساعة، يومض مثلث في وسط الساعة على الشاشة.

يتم تعيين الساعة بالضغط على زر التخفيض - و زر الترفيع +. سيتم الخروج من وضع إعداد الساعة إذا ضغطت على أي زر آخر غير أزرار التخفيض - و الترفيع +.

الرجوع إلى إعدادات المصنع:

سيتم سماع صوت صفير وستظهر رسالة (الواجهة) على الشاشة عندما يتم الضغط على الأزرار التشغيل / الإيقاف و و التخفيض و الترفيع لمدة 4 ثوان في نفس اللحظة، ويتم إرجاع إعدادات المصنع..

إعدادات المصنع

رج ب لون الاضاءة: الأحمر -100، الأخضر -100، الأزرق -100

عرض البرق: تشغيل

انقر فوق (صوت المفتاح): تشغيل

خيار المصباح : تشغيل



القسم 2-6

اضغط زر التغيير باستخدام المعلومات

وظائف الأزرار كما يلي:

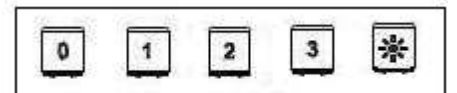
0. إيقاف

1. تهوية خفيفة

2. تهوية متوسطة

3. تهوية قوية

ملاحظة: أثناء طهي الطعام، اضغط الأزرار 1 أو 2. للقلبي أو وجبات مماثلة، استخدم 3.



0: إيقاف المحرك

1: قوة المستوى الأول

2: قوة المستوى الثاني

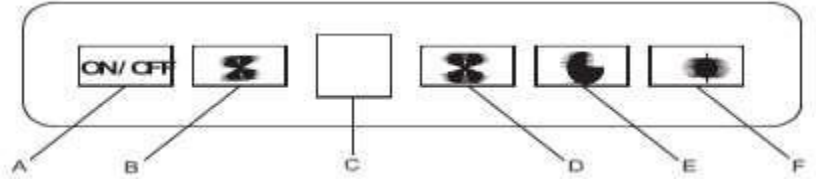
3: قوة المستوى الثالث :

زر تشغيل و إيقاف  المصباح



القسم 3-6

معلومات حول التغيير باستخدام اللمس



ا	زر التشغيل - الإيقاف
ب	زر التخفيض
ت	عرض رقمي
ث	زر الزيادة
ج	زر التوقيت
ح	زر المصباح

- ا- زر التشغيل / الإيقاف: تستخدم لبدء وإيقاف المحرك. يبدأ تشغيل المحرك في دورة الثانية عندما يتم الضغط على زر إيقاف تشغيل لأول مرة.
- ب- زر التخفيض - : يقلل من دورة المحرك.
- ت - العرض الرقمي: يظهر في أي دورة المحرك هو.
- ث - زر الزيادة + : تستخدم لزيادة دورة من المحرك مع مستوى واحد.
- ج - زر التوقيت: عند الضغط على هذا الزر، تضيء دورة المحرك على الشاشة الرقمية ويتوقف المحرك في غضون 15 دقيقة. فمن الضروري للحفاظ على هذا الزر لمدة 3 ثوان لتنشيطه. اضغط مرة واحدة فقط لإلغائه.
- ح- زر المصباح: تستخدم لتشغيل وإيقاف المصباح

معلومات حول الصيانة



القسم 1-7

افصل المنتج، أو أوقف تشغيل مفتاح الطاقة، أو قم بفك أو إيقاف صمام الأمان إلى غطاء المدخنة قبل البدء في عملية الصيانة.

المصفاة من الألمنيوم

ويستخدم هذا المرشح لتصفية جزيئات الزيت في الهواء، وبالتالي سيتم حظره بعد فترة من الزمن والتي سوف تتغير وفقا لتكرار استخدام الجهاز. نوصي بتنظيف هذا المرشح مرة واحدة على الأقل في الشهر للتأكد من أن الجهاز آمن. للقيام بذلك، أولاً إزالة مصفاة الألمنيوم. غسل المرشحات مع المنظفات السائلة وشطفها وتناسبها في مكان بعد التجفيف. ويمكن ملاحظة تغيير اللون عندما يتم غسل مرشحات الألمنيوم. هذا أمر طبيعي وليس من الضروري استبدال المرشحات. ومن الممكن أيضا لغسل مصفاة الألمنيوم في غسالة الصحون.

إزالة مصفاة الألمنيوم

1. ادفع قفل مرشح الألمنيوم إلى الأمام.
 2. ثم، اخفض قليلا إلى أسفل وادفع إلى الأمام. وإلا، يمكن ان يحدث انشقاق المرشح.
- اغسل مصفاة الألمنيوم وقم بتركيبها مرة أخرى في مكانها امن خلال تطبيق الخطوات المذكورة أعلاه في الاتجاه المعاكس.

مصفاة الكربون (هو للاستخدام بدون دخان)

تزيل المصفاة رائحة الطهي. ينظف الهواء المتداول داخل المطبخ في حال عدم وجوده إمكانية لاستخدام مدخنة. الحياة مصفاة الكربون سوف تنتهي حسب وتكرار استخدام وطريقة الطبخ، وتصفية الألمنيوم تنتهي صلاحيتها اعتمادا على التنظيف بانتظام.

في الاستخدام المعتاد، فإنه ينبغي استبدال مرة واحدة في كل 4 أشهر على الأكثر.

إزالة مصفاة الكربون:

1. إزالة مصفاة ألومنيوم.
2. لإزالة مصفاة كربون، وتحويله إلى اليسار وسحبه نحو نفسك.
3. تركيب مصفاة كربون جديد.
4. تركيب مصفاة ألومنيوم.



القسم 2-7

استخدام قطعة قماش ناعمة مبللة بالماء لتنظيف السطح الخارجي للغطاء محرك السيارة. لا تستخدم أبدا مواد كاشطة لتنظيفها. وينبغي تطبيق النسيج في نفس الاتجاه مع الفرشاة لتجنب خدش طبل الصلب. يجب عدم إزالة المصابيح أثناء التنظيف.

الخطر!

قد تتسبب في نشوب حريق إذا لم تلتزم بالقواعد المتعلقة بالتنظيف واستبدال المرشحات المدخنة

استبدال المصباح

هناك 2 قطعة من المصابيح الهالوجين 25 واط على غطاء المدخنة. أولاً، افصل المنتج أو قم بإيقاف تشغيل مفتاح الطاقة، أو قم بفك أو إطفاء صمام الأمان الذي يعمل على مدخنة لاستبدال المصباح. اضغط برفق على علامتي التوصيل على غطاء مصباح الهالوجين بمفك صغير ودفعهما لأسفل. احتفظ بالغطاء بحرص لتجنب إسقاطه عند إجراء هذه العملية. ادفع الغطاء قليلاً، محاذاة علامات على تجايف ثقب بعد استبدال المصباح. فمن المستحسن أن يتم إرفاق مصباح جديدة بقطعة قماش. وذلك لأن عمر المصباح سوف تنتهي في يوم واحد عندما سيتم لمس مصابيح الهالوجين بأيدي عارية

الخطر!

لا تلمس اللبنة حتى تغيرها . عمر المصباح سوف تنتهي بعد يوم عندما لمس مصباح الهالوجين حتى اذا لم يتم

كسرها أولاً، فصل الكهرباء من غطاء المدخنة وتفكيكها إذا كنت في حاجة إليها لنقلها. حملها في صندوقها الأصلي، إن أمكن، ومراقبة علامات النقل وضعت على مربع. إذا لم يكن هناك مربع الأصلي، تأكد من أن المنتج هو معبأة بحيث

يمكن حماية من أي ضرر.

نرجو منك مراعاة التوصيات التالية:

1. تأكد من أن شهادة الضمان هي معتمدة من قبل البائع المعتمد عندما يتم استلام المنتج.
2. استخدام المنتج وفقاً للمبادئ المنصوص عليها في تعليمات للاستخدام.
3. اسأل عن " بطاقة الهوية الفني " من الفني الذي جاء للخدمة التقنية.